

# INFORMATION



des Bürgermeisters der  
Marktgemeinde St. Andrä-Wördern

E-Mail: [post@stawat](mailto:post@stawat) Homepage: [www.stawat](http://www.stawat) Nr. 3/2004 April 2004



Bgm. Alfred Stachelberger

## BUNDESPRÄSIDENTENWAHL 2004

Am Sonntag, dem 25. April 2004 findet die Bundespräsidentenwahl statt.

Wahlberechtigt sind:

- Österreichischer Staatsbürger (vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen)
- Vollendung des 18. Lebensjahres spätestens am 25.04.2004
- Eintragung zum Stichtag (2.3.2004) in der Wählerverzeichnis der Marktgemeinde St. Andrä-Wördern mit Hauptwohnsitz

<b>Sprengel:</b>	<b>Wahllokale:</b>	<b>Wahlzeiten:</b>
Sprengel 1: Wördern I	Gemeindeamt St. Andrä-Wördern	07.00 – 16.00 Uhr
Sprengel 2: Wördern II	Gemeindeamt St. Andrä-Wördern	07.00 – 16.00 Uhr
Sprengel 3: Wördern III	Gemeindeamt St. Andrä-Wördern	07.00 – 16.00 Uhr
Sprengel 4: Altenberg (Ortsvorsteherung)	Alte Schule Greifenstein	07.00 – 14.00 Uhr
Sprengel 5: Greifenstein (Ortsvorsteherung)	Alte Schule Greifenstein	07.00 – 13.00 Uhr
Sprengel 6: Hadersfeld (Ortsvorsteherung)	Feuerwehrhaus Hadersfeld	08.00 – 12.00 Uhr
Sprengel 7: St. Andrä I Wördern	Neue Volksschule St. Andrä-Wördern	07.00 – 16.00 Uhr
Sprengel 8: St. Andrä II Wördern	Neue Volksschule St. Andrä-Wördern	07.00 – 16.00 Uhr
Sprengel 9: Hintersdorf	Gemeindeamt / Kindergarten Hintersdorf	07.00 – 13.00 Uhr
Sprengel 10: Kirchbach	Gemeindeamt Kirchbach	07.30 – 12.00 Uhr
Sprengel 11: Badesiedlung Altenberg	Alte Schule Greifenstein (Ortsvorsteherung)	07.00 – 13.00 Uhr

### **Wahlkarten:**

Anträge bis spätestens Donnerstag, 22. April 2004 (am Freitag dürften keine Anträge mehr angenommen werden); dieser Termin gilt auch für bettlägerige und transportunfähige Personen (besondere Wahlbehörde)!

### **Information über eine Straßensperre in Kirchbach**

Auf Grund von Kanalbauarbeiten und der beengten Verhältnisse kommt es im Bereich der Oberkirchbacherstr. Nr. 5 bis zur Oberkirchbacherstr. Nr. 40 im Zeitraum vom 5. April bis 31. Mai 2004 zu einer Sperre der Oberkirchbacherstrasse.

Die Sperre beginnt um 7.15 Uhr und endet um 18.15 Uhr. Die Sperre gilt von Montag bis Donnerstag. An Freitag und an den Wochenenden bzw. wochentags von 18.15 Uhr bis 7.15 morgens ist die Straße frei befahrbar.

Die Busse der Post bzw. der Firma Kolda fahren bis 7.15 Uhr plangemäß (Schüler) bzw. ab 18.15 Uhr. In der Zeit dazwischen werden die Haltestellen verlegt und zwar auf die Haltestellen Gasthaus Hauser bzw. Abzweiger Oberkirchbach.

Die Zufahrt für die Anrainer im Bereich der Sperre wird aufrecht erhalten, wobei es allerdings zu Wartezeiten kommen kann.

## FROHE OSTERN

**Als Bürgermeister entbiete ich allen ein frohes Osterfest. Wenn Sie unterwegs sind, wünsche ich Ihnen eine unfallfreie Fahrt und kommen Sie gut nach Hause.**



## ● Gemeinderatssitzung am 2.4.2004

Dabei wurden zwei neue Gemeinderäte angelobt: Frau Mag. Elisabeth Seidl (ÖVP) folgt auf Herrn Günther Fröhlich. Anstelle von Ludwig Steinböck übernahm Thomas Pilz (FPÖ) dessen Gemeinderatsmandat.

## ◆ Idee-plus / Anerkennungspreis für Gemeinde

Beim Ideen- und Projektwettbewerb der NÖ Dorf- und Stadterneuerung 2003 hat die Marktgemeinde mit den Projekten Revitalisierung „Alte Schule“ Greifenstein und Kulturhaus Alter Pfarrhof St. Andrä in der Kategorie bauliche Projekte teilgenommen und dafür jeweils einen Anerkennungspreis erhalten.

## ◆ Apotheken Bereitschaftsdienst

Laut Verordnung der BH Tulln haben die beiden Apotheken in Tulln „Zur Goldenen Krone“, Hauptplatz 30 und „St. Florian“, Langenlebarner Str. 1, wie folgt Turnus-Bereitschaftsdienst:

03.04. – 10.04.2004 Apotheke „Zur Goldenen Krone“  
 10.04. – 17.04.2004 Apotheke „St. Florian“  
 17.04. – 24.04.2004 Apotheke „Zur Goldenen Krone“  
 24.04. – 30.04.2004 Apotheke „St. Florian“  
 30.04. – 08.05.2004 Apotheke „Zur Goldenen Krone“  
 08.05. – 15.05.2004 Apotheke „St. Florian“  
 15.05. – 22.05.2004 Apotheke „Zur Goldenen Krone“  
 22.05. – 29.05.2004 Apotheke „St. Florian“

# 50. HOCHZEITSTAG



**Goldene Hochzeit: Herr Friedrich und Frau Gertrude Mayer in Wördern konnten am 27. Feber 2004 ihre Goldene Hochzeit feiern. Bürgermeister Alfred Stachelberger, Gemeinderat Walter Schreiner und Gemeinderätin Erika Gruber überbrachten als Gemeindevertreter die Glückwünsche für dieses Jubiläum.**



Das Gemeindeamt St.Andrä-Wördern hat Nachwuchs bekommen. Die Bauamtleiterin Frau Ing. Petra Elgabry brachte am 7. Feber einen Sohn mit Namen Karim zur Welt. Wir gratulieren sehr herzlich und wünschen alles Gute für die Zukunft.

**Herausgeber und Verleger:** Marktgemeinde St. Andrä-Wördern. **Für den Inhalt verantwortlich:** Bürgermeister Alfred Stachelberger, 3423 St. Andrä-Wördern, Altg. 30; **Verlagspostamt und Verlagsort:** 3423 St. Andrä-Wördern; **Druck:** Eigenes Herstellungsverfahren

# Hochzeitsjubiläen

# Wir gratulieren!

## Geburtstage



### Zum **80.** Geburtstag

Frau **Friederike Brantner**, Wördern, am 5. Februar 2004

Frau **Maria Helferstorfer**, Wördern, am 9. Februar 2004

Herrn **August Miehl**, Wördern, am 14. Februar 2004

Herrn **Josef Hager**, Wördern, am 14. Februar 2004

Frau **Maria Semler**, St. Andrä, am 15. Februar 2004

Frau **Helene Rienzner**, St. Andrä, am 5. März 2004

Herrn **Dr. Heinrich Traindl**, Wördern, am 8. März 2004

Frau **Charlotte Hanich**, Altenberg, am 9. März 2004

Frau **Anna Strasil**, Wördern, am 14. März 2004

### Zum **85.** Geburtstag

Frau **Lise Viehböck**, St. Andrä, am 8. Februar 2004

Herrn **Ing. Anton Strengier**, Wördern, am 28. Februar 2004



*Anlässlich des 80. Geburtstages von Frau Maria Helferstorfer aus Wördern überreichen Bürgermeister Alfred Stachelberger, GR Walter Schreiner und GR Erika Gruber der Jubilarin die Präsente der Gemeinde*

Namens  
der Gemeinde-  
vertretung  
darf ich allen  
Jubilar/innen zu  
ihrem Festtag  
herzliche  
Glückwünsche  
entbieten.

Mit freundlichen  
Grüßen

Ihr Bürgermeister

Alfred Stachelberger

### Zum **50.** Hochzeitstag

Frau **Gertrude** und Herrn **Friedrich Mayer**, Wördern, am 27. Februar 2004

Frau **Edith** und Herrn **Josef Mayer**, Wördern, am 27. Februar 2004



*Anlässlich des 80. Geburtstages von Herrn Dr. Heinrich Traindl aus Wördern überreichten GR Erika Gruber und Bgm. Alfred Stachelberger die Glückwünsche der Marktgemeinde*

## NEUE ORDINATION VON DR.RAINER ULLRICH

Dr. Rainer Ullrich hat seit Jänner 2003 vorübergehend im Gemeindeamt ordiniert. Nun ist es soweit: die neu gebaute Ordination kann bezogen werden!

Wegen der erforderlichen Umzugsarbeiten bleibt die Ordination von **19. bis 30. April 2004 geschlossen**.

Ab 3. Mai 2004 stehen wir Ihnen gerne wieder zur Verfügung und zwar unter unserer neuen Adresse:

**Riebergasse 15, 3423 St. Andrä**

Tel. und Fax: 02242 / 38899  
Internet: [www.rainer-ullrich.at](http://www.rainer-ullrich.at)  
Ordinationszeiten wie bisher:  
Montag 14.00 bis 18.30 Uhr  
Mittwoch und Freitag 7.30 bis 11.00 Uhr und 16.00 bis 18.30 Uhr, sowie Donnerstag 7.30 bis 11.00 Uhr

Wir haben alle Kassen. Telefonische Terminvereinbarung während der Ordinationszeiten erbeten.

In den modern ausgestatteten rollstuhlgerechten Räumlichkeiten steht Ihnen ein brei-

tes medizinisches Angebot zur Verfügung und Sie können umfassende physikalische Therapien in Anspruch nehmen.

**Am 8. Mai 2004 in der Zeit von 10.00 bis 16.00 Uhr** laden wir alle Interessierten zur Eröffnung herzlich ein.

Sie können die Räumlichkeiten besichtigen und sich über unsere Angebote informieren.

Wir danken allen PatientInnen für ihr Vertrauen und allen jenen, die uns ihre Mithilfe geschenkt haben!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

**Dr. Rainer Ullrich und sein Team**

## ÖBB-Haltestelle Greifenstein/Altenberg

Aufgrund der Intervention der Gemeinde haben die ÖBB mit Schreiben vom 19.12.2003 erklärt, dass seitens der ÖBB-Personenverkehr keine Absicht besteht, die Bedienung der Haltestelle Greifenstein-Altenberg durch Züge der Franz-Josefs-Bahn aufzulassen. Eine derartige Maßnahme wurde auch nicht in Erwägung gezogen.

Richtig ist hingegen, dass aufgrund der Modernisierung der Sicherungs- und Schranken-

anlagen sowie aus wirtschaftlichen Gründen der personenbedingte Verkauf von Fahrausweisen in den Haltestellen Greifenstein-Altenberg, Zeiselmayer, Muckendorf, Langenlebar und Höflein eingestellt wird; die Fahrausweise sind nur mehr bei den Fahrkartenautomaten erhältlich.

**Die ÖBB Haltestelle Greifenstein-Altenberg bleibt daher gegenüber anderen Gerüchten erhalten!**

## FRÜH-JAHRSPUTZ

Nachdem nun der Winter (hoffentlich) vorbei ist, bemüht sich unser Bauhof, einerseits die Grünflächen wieder zu pflegen, andererseits mit der Kehrmaschine die Tonnen von Streuriesel zu entfernen bzw. die Winterschäden in den Straßen auszubessern.

Ich bitte Sie, werte GemeindebürgerInnen, um Ihre Mithilfe, dass Sie den Streuriesel von den Gehsteigen auf die Straße kehren, damit der Kehrwagen - der bereits seit Wochen unterwegs ist - den Riesel besser aufnehmen kann.

Unterstützen Sie bitte auch unseren Verschönerungsverein, dessen Mitglieder sich bemühen, auf den verschiedenen Plätzen das Ortsbild zu verschönern.



**Der Flohmarkt der Kreamontschule St.Andrä-Wördern war ein voller Erfolg. In der Bauhofhalle konnten am 21. März 2004 zahlreiche Besucher von den Organisatoren begrüßt werden.**